

????????? ??? ?????? ??????????

JULIANE KOKOTT

??? 3?? ??????? 2014 (1)

???????? C?446/13

Société Fonderie 2A

????

Ministre de l'Économie et des Finances

[?????? ??? Conseil d'État (???????? ????????????)
??? ??? ?????? ??????????????? ??????????]

«????????????? ?????????? — ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? 8, ?????????????? 1, ??????????
??, ?????? ???????, ??? ?????? ????????? 77/388/E?? — ?????? ?????????????? ??????? ?? ???????????
????????????? ? ??????????? — ??????? ?????????? ??? ??????????? ????? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????? — ?????? 28?,
????????????? 5, 6 ??? 7, ??? ?????? ????????? 77/388/??? — ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????? — ?????? 28?, ?????? A,
?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388/??? — ?????????????????? ?????????????????? ??????????????»

I – ?????????

1. ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????. ? ?????????
????????????????? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???.
2. ?? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????.
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????????.
3. ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ???????, ?? ?????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? (2).

II – ??????? ?????????

4. ?????? ??? ?????????? ? ??????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ? ??? ??????????????????
?????? ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ????????

???????? — ????? ??????? ????? ????????????????? ?????: ??????????? ??????????? ??? (3)
?? ????? ??? ?? 2001 (??? ????: ??? ??????).

?? ??????????????? ??????? ?? ?????

5. ??????? ?? ????? 2, ????? 1, ?? ????? ???????, ??? ??? ????????????????? ?????
????????????, ?????????, «?? ????????????? ?????? [...], ?? ??????????????????? ?? ?????????
?????? ?? ??????????? ?? ????? ?? ??????????????? ??? ??, ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ?????». ?? ????? 5, ??????????? 1, ?? ????? ????????? ??????? ?? ?????????
?????? ?? «???????????? ?? ????????? ?? ????????? ??????? ??????? ??????».

6. ?? ?? «???????????? ????????? ??????????????? ????????????? ??????? ????? ??????»
(?????? XVI? ?? ????? ??????) ????????????? ????????????? ????????????? ??????? ?? ?????
?? ????? 28?, ??????????? 1, ????????? ??, ?? ????? ???????:

«?) ?? ?? ????????? ??????? ????????????????? ????????????? ?????, ?? ?????????????????????
?????? ?? ??????? ?? ????? ????????????? ??????? ????? ????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??, ?
?? ?? ?? ????????????? ??????? ????? ?????????, ??? ? ????????? ??????? ?? ?????????????
???? ????? [???] ??????? ?? ?? ??????????? ?? ????? [...]».

7. ?????, ????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??????? ?? ????????????????? ?????
?? ??????? ?? ??????? ??????????? ?? ????? 2, ????? 1, ?? ?? ????? 28?, ??????????? 1,
?????????? ??, ?? ????? ????????? ??????????????? ?? ????????????????? ?????????????.

8. ???????, ?? ????? 28?, ??????????? 5, ?? ????? ????????? ??????? ?? ???:

«5. ??????????????? ?? ?? ????????? ??????? ?? ????????? ???????:

?) [??????????????]

?) ? ????????? ?? ?? ????????????? ??????? ?? ????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? ??
???? ??????? ?????.

?????????? ?? ????????????????? ??????? ?? ????? ??????? ?????, ??? ????????? ??????? ??
???????????????? ? ?????????????, ?? ?? ????????????? ??????? ? ?? ??????? ?? ????????? ??
?????????????? ??, ????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ????? 3, ??? ??????? ??
????????????, ?? ?? ????????? ?? ??????????????? ??, ????? ?? ?? ????????? ??????? ?? ??
???????????? ???????:

— [...]

— [...]

— ????????? ?? ????? ??????????????????????????? ?? ?? ????????????? ??????? ??????? ??
?????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????????? ?? [...] ????? 28? ?????? ?,

[...]».

9. ??? ?? ????? 28?, ??????????? 6, ????? ??????, ?? ????? ???????:

«6. ??????????????? ?? ????????????????? ????????? ??????? ?? ????????? ??????? ?
?????????????????? ?? ??????????????? ???????, ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??, ?????
?? ??????? ??????????????? ? ?????????????, ?? ?? ??????????????? ??????? ? ?? ??????? ?????????
?? ??????????? ?? ??????????????? ??, ?? ????? ????????? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ?????????,

????????, ?????????, ?????????, ????????? ???? ???? ?????? ???? ????????? 1, ? ????
???????? ???? ???? ????????? ???? ???? ,??? ?????? ???? ????????????? ???? ,??? ?? ????
???? ?????? ??????»

10. ?????, ?? ????? 28?, ????????? 7, ??? ????? ??????? ????????? ? ????:

«7. ?? ????? ???? ????????? ???? , ????????? ? ? ????????????? ???? ?????????????
?? ????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ,??? ?????
???????????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ???? ???? ????????? ??' ???? ???? ????
????????, ?? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ?????????
5 ???? ???? ????? 5.»

? ????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????????? ????????? ??????

11. ? ????? ???? ???? ??????? ? ???? (??? ???? : ????? ????????? ??) ???
???????? ???? ????????? ???? ?????? ???? ????????? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ????????? ????????? ?????? ???? ?????.

12. ?? ????? ????????????? ?????? ?????????, ?????? ???? ?????? 8, ????????? 1,
???????? ? ,??? ????? ??????:

«?) ???? ????????? ????????? ? ????????? ?????? ???? ???? ????????????? ? ???? ?????????
???? ???? ?????? ????????? : ? ????? ???? ????????? ? ???? ???? ???? ?????? ????????? ????
???????? ? ???? ????????? ? ? ????????? ???? ?????????? [...]».

13. ?????????, ?? ????? 28?, ?????? , ????????? 1, ??? ????? ??????? ?????? ????
???? ????????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? :

«1. ?? ????? ????????????????? ????????? ?????? ????????? ? ???? ???? ????????????? ? ?
???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????»

????????????

14. ??? ?????? ???? ????????????? ?????? ?????? ???? , ? ????????????? ????????? ??????
???????????????? ???? ???? ???? ? ? ????????????????? ????????????? ????????? ???? ?????? 28?, ??????
? ,??? ????? ?????? :

«?? ??? ????????????? ?????? ????????????? ????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ? ????
???? ????????????? ???? ? ? ????????????? ? ???? ???? ???? ????????? ???? ?????????????
???????? ???? ???? ? ? ????????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????? ?
????????, ?? ???? ???? ????????????? ???? ???? ???? :

?) ??? ????????????? ?????? ,??? ???? ???? ???? ?????? 5, ?? ????? ????????????? ?
????????????, ??? ???? ???? ? ???? ????????? ? ???? ???? ???? ????????? ???? ?????????
????, ????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ???? 3 ???? ???? ???? ?????????, ???
???????????????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ? ???? ? ? ????????????? ??????
????????, ??? ?????? ??' ???? ???? ????????? ???? ,?? ?????? ?????? ????????????? ???? ?
?????? ???? ????????????? ???? ????????? ? ???? ????????? ???? ??????

[...]

[...]»

22. ? ????????? ???? ????????????? ????????? ???? ?? Fonderie 2A ????? ??????? ????? ??? Atral
 ????? ??????? ????????????????????????? ????? ??? ????????? ??????: ? Fonderie 2A ???????????, ?????????,

?? ?????????? ???????? ???? ???????? Saunier-Plumaz ? ?????? ?????? ???????? ??????????????
??? ??????. ? ?? ????? ????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ??? Fonderie 2A. ?? ??????????, ?? ????????????? ?????????? ?????????????? ??? ???
??????????????? ??? ?????????? Saunier-Plumaz ????? ??? ?????????????? Atral.

23. ? ?????? ????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???, ?????? 44 348,49 ?????, ???
?????? ? ?????????? Saunier-Plumaz ??????? ??? Fonderie 2A ??? ??? ?????????????? ??????. ?????????,
?????? ?????????????? ??? ? Fonderie 2A ?????, ??????????, ?????????? ??????????????. ??????????, ??????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? Fonderie 2A ?????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????.

24. ? Fonderie 2A ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????????. ???????, ????? ??
?????? ??? 1, ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? Fonderie 2A ??? ?????
????????????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????, ?? ??????????????,
?????????? ??????????.

25. ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ? Fonderie 2A ??????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???
??? ?????????????????? ??? ?????????????? Saunier-Plumaz ????? ??? Atral. ?????? ?????????????? ?????, ?
Fonderie 2A ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
????' ??????? ??? ??????, ? Fonderie 2A ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???
?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????.

IV – ? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????

26. ?????????? ???????, ?? Conseil d'État [????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????], ?????????
??? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? 267 ?????:

«???????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????????? ???
????????, ? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????????????? ???
????????? ??? ?????????, ??????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????
?????? ??????? ?????? ? ??????????????????;»

27. ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??' ?????????????????? ??????????. ?
????????????????????? ??? ?????????? ??????? Fonderie 2A ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????????
????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????.

V – ?????????? ??????????????

28. ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ? ??????? ?????????????? ??? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????, ?? Fonderie 2A, ?????? ??????
?????????????, ??? Atral, ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

29. ? Fonderie 2A ?????????????????? ??? ? ??????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????.

30. ??? ??????? ??????? ??????, ? Fonderie 2A ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????????

???????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? 28?, ?????? A, ????????? ??, ??? ?????
?????????. ??? ?????????? ???, ? ?????????? Atral ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????
??? ????????????????? ?????????, ?????? ??? ?????? 28?, ????????????? 1, ????????? ??, ??? ?????
????????, ??? ?? ???, ?????????, ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ????????? ??????????
?? ??? ?????? ??? ??? (5).

31. ? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????, ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???
???????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? (6). ?????? ?? ?????????
????????, ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????
?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????
?????????????. ??? ?? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ??????, ? ?????????? ??? ??????
??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????.

32. ??????????, ? ??????? ??? ? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ? ?????????? ??????????
??? ? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????.

33. ??? ?????? ?????? ??? ? ??????, ? Fonderie 2A ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????,
?? ??? ?? ?????? 2, ?????? 1, ?? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????
? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????????????. ? Fonderie 2A ??? ?? ?????? ?? ?????????,
???? ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???, ??? Atral, ??????? ? Atral ?? ???,
?????????, ??????? ?????????? ?????????? (7). ?????? ? Fonderie 2A ?? ?????????????? ???
?????? ??? ??? ?????????, ? Atral ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????.

34. ??? ?????????? ?????????, ??????, ? ?????????? ?????????????? ??? ??? Fonderie 2A ???
??? ??? Atral ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ??? ? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????. ?????? ??? ?? ??????
??? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ?? ??????. ?
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ???, ???' ?????? ??? ?????, ? ??????? ??? ?????
????????????????????? ?????? ?????????, ?????? ? Fonderie 2A, ??????? ?? ??????? ??? ?????? ???
?????? ??? ?? ?????????? ??? ???.

35. ? ??? ???? ?????????? ??????, ??????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????. ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
??????? 8 ??? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? (????????, ??? A).

36. ??????, ? ?????? ??? ??????????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????, ???
????????????? ??? ?????? 8 ??? ?????? ???????, ??? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 28?, ?????????????
5 ??? 6, ??? ?????? ??????. ?????????? ??? ? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????
????? ??' ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
??' ?????? (????????, ??? B).

? — ? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??????
??????, ??? ?????? ?????????

37. ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??????, ??? ?????
?????????. ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????

??????, ? ????? ????? ??????????? ?? ????? ????? ?? ????? ??????????? ?? ??????????? ? ???
?????????? ?? ??????????? ?? ????????????. ???????, ? ????????? ?? ? ????????? ???????????
?????? ??????????? ?? ????? ? ????????? ??????? ?? ?????????????? ????????????? ?? ??
?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ????? ?????????? ???????.

38. ???????, ?? ?????????????? ???????????, ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????????
?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? Atral. ???
???????? ?? ? ????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ? ?????????????? Fonderie 2A
?????????? ?? ?? ??? ????? ????? ?? ??????? Saunier-Plumaz ?? ??????, ?????????????
???? ?? ??????????? ?? ????????? ?????, ? ? ????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????
????? ?????????? ??????? ??????????????? ????? ?????????????? Atral;

39. ? ????????? ?? ? ????????? ????????????? ?????????????, ???????, ?? ? ??????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ???????, ?? ?? ?????? ?? ???????
?????? ??????? ? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????
???. ??????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????
???????? ?? ?????? ????? ?? ?? ????????? Saunier-Plumaz ?? ??????, ? ????????? ????? ??
???????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????, ??????, ??? ????? ?? ????? ????????? ??????
?????????, ? ????? ????????????? ?? ????????????? ??????????? ?????????? ?? ??????.

40. ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ???????????.

41. ?????? ?? ?????? 8, ??????????? 1, ????????? ??, ?????? ??????, ?? ?????? ???????
???????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? «?? ??????????? ?? ???????????», ?? ?????
?????? ?? ??????????? ????? ?? ?????? ??????? ????? ??????????? ?? ?????? ???????????
?????????????. ?????? ????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??
?????????????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????
?????????????? ??????????????. ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ???????????
?????????????? ???????????, ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????????
???? ?? ??????? ?? ?????? 5, ??????????? 1, ?? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
???? ?? ?????????????? ??????????.

42. ??? ? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ???????
????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????. ?
?????? ??????? ??????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????. ???????, ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ??????. ?????????, ?????????? ?????????? ??????
????????????????? ? ?? ??????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????,
??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??, ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????.
????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? (8).

43. ?????????, ??? ?????? ?? ??????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??
????????????? ?????? ??????????????? ?? ?? ? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ??????????????????
????????????? ??????? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? (9). ?????????? ?? ??? ?????????????
????????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????

44. ??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??????, ?? ??????????? ?????????? ?????? ??????????. ??? ??????????? ???, ?
????????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??

???? ??????????. ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????, ?? ???????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????, ? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ??????.

45. ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???????????. ?????????? ??, ??? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????. ?????????, ?????? ?? ?????? 8, ??????????? 1, ????????? ??, ?????? ??????, ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????.

46. ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???????. ??? ?????????????? ??????????, ??????, ? Fonderie 2A, ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? Fonderie 2A ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 28?, ?????? A, ????????? ??, ?? ?????? ????????? (10). ???' ?????? ?? ?????, ? Fonderie 2A ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????????. ?????????????????, ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????.

47. ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??, ?? ?????, ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????. ???' ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????. ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????. ?????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? (11).

48. ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????, ?? ?????, ? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 8, ????????????? 1, ????????? ??, ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????. ?? ?? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????.

? — ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 28?, ????????????? 5 ??? 6, ?? ?????? ?????????

49. ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 8, ????????????? 1, ????????? ??, ?????? ??????, ?? ?????? ???????????. ??????????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 28?, ????????????? 5 ??? 6, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

50. ? ????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????,
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ???????? Saunier-Plumaz ???
??????, ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ???? 28?, ?????????? 5, ????????? ??,
??? ?????? ??????? ? ?????? ??????????, ?????????, ??? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??????
?????????????. ?????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ???? 28?,
????????????? 6, ?????? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ??????????????,
??????, ? Fonderie 2A ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????. ??? ? ? ?????????? ?? ???
?? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????
??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? Atral ??? ????????? ? ?????? ?? ?????????? ???
??????.

51. ??????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ? ?????????????? ?????????????.

52. ??????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ? Fonderie 2A ??? ???? Atral
????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
??????, ??? ? ?????????? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ?????????. ?????????, ??? ??? ??????
????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ??? ? ?????? ?????????????? ??????
????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 8 ??? ?????? ?????????. ????
?????????, ?? ? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????, ??? ?
????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ??? ???? ???? ??????? ???? ???? ??????????????
??? ?????? ??? ???? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? 2,
?????? 1, ??? ?????? ?????????.

53. ?????????, ??????, ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ???? 28?,
????????????? 5, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????. ?????????, ?????? ??? ?????? ??????????????
??? ?????? 28?, ?????????? 5, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ? ?? ??? ???? ??????????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
??? ??? ?????????????? ?????? ??? ???? ??? ?????? ??? ???? ???? ???? ?????????????????? ???
????? 28?, ?????? ?, ??? ?????? ?????????. ??????, ?????????????????? ?????????? ??? ??????????
????? ???, ?????, ??? ???? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????
? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 28?, ?????? ?, ?????????? ??, ??? ??????
????????.

54. ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ??????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??? ? ???? 8,
????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??????, ??? ?????? ?????????. ?????????? ?????? ??? ??????
??? ??????????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 28?, ?????? ?, ?????????? ??, ???
????? ?????????? ??? ? ? ??????????????, ??? ???? ?????????? ??????????, ??? ? ? ?????????? ??? ?
????????????? ?????????????????? ??? Atral ?????? ??? ???? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ???
????????????? ??????????. ?????, ??? ???? ? ? ?????? ??? ?????? 28?, ?????? A, ?????????? ??,
????? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ? ? ?????????? (12) ??? ?????????? ??????
????????? ?? ??? ???? ???? ?????????????????? ??? ?????????????? (13). ?????????, ? ? ????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ???? ?????????.
??????, ??? ? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????, ??? ????
????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ???????.

55. ?????????, ??? ???? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??? ? ? Fonderie 2A
?????? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ???

?? ????? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? 28?, ??????????? 6, ????? ???????, ??
????? ????????. ???????, ??????????? ??????????? ??????????? ?? ?? ?? ?????? ??????
?? ??????????? (14), ????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ????? 28?, ??????????? 7, ?? ?????? ????????. ???????????, ??????, ?
????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????. ???????????????, ?????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????????????? ??
(15), ? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ??
????????????? ???????????.

VI – ????????

56. ?? ?????????????, ?????????? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ???????
??? Conseil d'État ?? ????:

?? ????? 8, ????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??????
?? ? ?????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????
?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ????????????. ?? ?? ??????,
????? ??????????? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????? ??????????? ?? ???????.

1 — ?????? ?? ??????????????: ? ???????????.

2 — ??, ??????????? EMAG Handel Eder (C?245/04, EU:C:2006:232), X (C?84/09,
EU:C:2010:693), Euro Tyre Holding (C?430/09, EU:C:2010:786) ?? VSTR (C?587/10,
EU:C:2012:592).

3 — ?? L 145, ? 1.

4 — ?? L 331, ? 11.

5 — ????? ?? ?????? 17, ????????????? 2, ?????????? ??, ????? ?????????????????? ?? ?? ?????
28??, ?????? 1, ?? ?????? ?????????.

6 — ???????, ??, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? EMAG Handel Eder (C?245/04,
EU:C:2005:675, ?????? 19 ??? 25).

7 — ?????? ?? ?????? 17, ????????????? 2, ?????????? ??, ????? ?????????????????? ?? ?? ?????
28??, ?????? 1, ?? ?????? ?????????.

8 — ??, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ???????????, ?? ??????????? ??
Welmory (C?605/12, EU:C:2014:340, ?????? 23 ?? 26 ?? ?? ?? ?????????????????? ???????????).

9 — ????????? X (C?84/09, EU:C:2010:693, ????? 33).

10 — ??, ?????????, ?????? 30.

11 — ??, ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? 28?, ?????? A, ?? ?????? ?????????, ?????
?? ?? ??????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? 91/680/??? ?? ??????????????, ?? 16?
????????????? 1991, ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????
?? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ???????
77/388/??? (?? L 376, ? 1), ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????
?? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ??????.

12 — ??, ????????? Teleos ?..?. (C?409/04, EU:C:2007:548, ????? 70) ??? VSTR (C?587/10, EU:C:2012:592, ??????? 29 ??? 30).

13 — ????? ?? ?????????, ?? ????? ? ??? ????????????????? ????? ?????????? ? ????????? ?? ????????? ?? ????? ?? ?????? ??????? ?? ????? ?????????? ????? ????? ????????????????? ?????????? ??????? ?? ????????????????? ?? ??? ??? ??? ????????????? ????????????? ??????? (??, ????????? Euro Tyre Holding, C?430/09, EU:C:2010:786, ????? 45). ? ????????????? ?????????? ????? ?????? ????? ??? ?????????? ???????.

14 — ??, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ????? ?????? ?? ??????? ??? ??????? 28?, ????????????? 6, ??? ?????? ?????????, ????? ????????? ?????? ??? ????????????????? ??? ??????? ??? ????????????????? ????? ?????, ???????, «???? ?????????????? ???» [«in seinem Unternehmen»] ???, ?????????, ?? ????? ?????????? ???????????, «??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???» [«aux besoins des son entreprise»].

15 — ??., ?????????, ??????? 37 ??? 48.